

# CENTRO COMUNITÁRIO DA NAVEGAÇÃO



2

0

PROGRAMAS  
PARA JOVENS

2

3

## QUEM SOMOS

A Community Boating Center (CBC) é uma organização sem fins lucrativos de divulgação e orientação criada para proporcionar às pessoas da grande área de New Bedford uma nova experiência desafiadora e enriquecedora através da navegação.

Aqui na CBC, esforçamo-nos para inspirar respeito nos jovens e continuar a ensinar pessoas de todas as idades a valorizar a integridade, o bom senso, o trabalho em equipa e a consciência ambiental. Fazemos isso oferecendo oportunidades educacionais e acesso ao ambiente marinho, independentemente de meios, através de instrução, orientação e treinamento.

## A NOSSA MISSÃO

"É para ensinar valores positivos da vida aos jovens através da navegação"

1641 Padanaram Avenue  
New Bedford, MA 02740





## INSCRIÇÃO DE ESTUDANTE - SELECIONE UM PROGRAMA

Todas as sessões serão realizadas no site da CBC em 1641 Padanaram Avenue, New Bedford.

### Vela de Verão Para Jovens

Idades de 7-17 anos

Duração da sessão: Uma Semana

Horário: das 8:30 AM às 2:30 PM

Preço: \$500.00

Este programa é para os estudantes que são principiantes e para aqueles que já têm alguns verões de experiência em navegação. Os objetivos dessa aula são para se divertir na água e aprender as regras básicas da navegação. Os alunos desta turma terão a oportunidade de navegar com um instrutor e em grupo pequeno ou navegar em seu próprio barco com um barco de segurança orientado por instrutor ao lado. Esta aula é realizada em Bahias, Lazer Picos e Sonars.

Os alunos são divididos em grupos menores com base na idade e na experiência.

3 de Julho a 7 de Julho	31 de Julho a 4 de Agosto
10 de Julho a 14 de Julho	7 de Agosto a 11 de Agosto
17 de Julho a 21 de Julho	14 de Agosto a 18 de Agosto
24 de Julho a 28 de Julho	21 de Agosto a 25 de Agosto

### Esguichos marinhos

Idades de 5-6 anos

Duração da sessão: Uma Semana

Horário: 8:30AM - 11:30AM

Preço: \$250.00

Este programa foca-se na criação de um ambiente confortável com o objetivo principal, sendo a segurança na água e divertimento! Misturamos a navegação, jogos e natação para ajudar aos nossos esguichos marinhos ter confiança na e à volta da água.

Introduzimos um componente de alfabetização para este programa em 2020 e todos os dias, o grupo lerá um livro do Dr. Seuss e participará de uma atividade relacionada.

3 de Julho a 7 de Julho	31 de Julho a 4 de Agosto
10 de Julho a 14 de Julho	7 de Agosto a 11 de Agosto
17 de Julho a 21 de Julho	14 de Agosto a 18 de Agosto
24 de Julho a 28 de Julho	21 de Agosto a 25 de Agosto

### Learn to Windsurf

Idades de 9-17 anos

Duração da sessão: Duas Semanas

Horário: das 8:30 AM às 11:30 AM

Preço: \$500.00

Este programa funcionará para quem quiser aprender a windsurf. A CBC tem uma grande variedade de plataformas de windsurf para acomodar crianças de todos os tamanhos. Você não pode ser muito grande ou dois pequenos!

Este curso abordará os seguintes: fundamentos básicos do windsurf, como funciona e compreensão da ciência por trás dele; postura adequada e trabalho de pés para acelerar o aprendizado; protocolo de segurança no que diz respeito ao resgate e uso de equipamentos; tacking e giro, manobrando vento para cima e vento para baixo; introdução a formas mais avançadas de windsurf; aprendendo a se divertir e ir rápido!

3 de Julho a 14 de Julho	31 de Julho a 11 de Agosto
17 de Julho a 28 de Julho	14 de Agosto a 25 de Agosto

### Intermediate Windsurf

Idades de 9-17 anos

Duração da sessão: Duas Semanas

Horário: das 12:30 PM às 2:30 PM

Preço: \$500.00

Para os alunos que dominaram o básico do windsurf, estamos oferecendo essa. A pré-aprovação é necessária para o registro. Ligue para (508) 992-6219 se interessados.

Descontos de matrícula estarão disponíveis para várias sessões por criança.

## REGRAS DE CANCELAMENTO DO CURSO

Cancelamentos feitos até 30 dias antes do início da aula serão reembolsados 25% do custo da aula menos a taxa administrativa.  
 Cancelamentos feitos de 15 a 29 dias antes do início da aula receberão um reembolso menos a taxa administrativa de 50% do custo da aula.  
 Nenhum reembolso será devolvido se cancelar dentro de 14 dias antes da aula.



### INFORMAÇÕES DO ALUNO - POR FAVOR, PREENCHA UM FORMULÁRIO PARA CADA ALUNO (OBRIGATÓRIO)

Nome do aluno: \_\_\_\_\_ Data de Nascimento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Primeiro Nome Último Nome Alunha

Endereço: \_\_\_\_\_  
Número Rua N° do apartamento Cidade Estado Código Postal

Gênero:  Masculino  Fêmea  Sexo não binário/terceiro  Prefiro não responder

Telefone de Casa: \_\_\_\_\_ E-Mail do Aluno : \_\_\_\_\_

Escola que Frequenta: \_\_\_\_\_ Ano Letivo em Setembro 2023: \_\_\_\_\_

Já foi Estudante do CBC ?  Sim  Não Cursos no CBC 2022: \_\_\_\_\_

Como Descobriu sobre o CBC?  Panfleto  Escolar  Amigo  Facebook  E-Mail  Referido: \_\_\_\_\_  Outros: \_\_\_\_\_

### INFORMAÇÃO DOS PAIS / RESPONSÁVEL / REPRESENTANTE LEGAL (OBRIGATÓRIO)

Responsável Nº 1/ Tutor: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_  
Número Rua N° do Apartamento Cidade Estado Código Postal

Relação ao participante: \_\_\_\_\_

Telefone de Trabalho: \_\_\_\_\_ Celular: \_\_\_\_\_ Telefone de Casa: \_\_\_\_\_

Responsável Nº 2/tutor /contato de emergência: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Relação ao participante: \_\_\_\_\_

Telefone do Local de Trabalho: \_\_\_\_\_ Celular: \_\_\_\_\_ Telefone de Casa: \_\_\_\_\_

### INFORMAÇÕES DEMOGRÁFICAS - OBRIGATÓRIO (ISSO É IMPORTANTE PARA FINS DE ESCREVER SUBSÍDIOS)

#### Rendimento Familiar:

- \$24,999 ou menos  
 \$25,000 - \$49,999  
 \$50,000 - \$74,999  
 \$75,000 - \$99,999  
 \$100,000 - \$149,999  
 \$150,000 - \$199,999  
 \$200,000 ou mais  
 Prefiro não responder

#### Raça/Etnia:

- Afro- Americano  
 Asiático/Ilhas do Pacífico  
 Caucasian  
 Hispanico/Latino  
 Multi-Racial  
 Nativo Americano  
 Outros: \_\_\_\_\_  
 Prefiro não responder

#### Linguas que Fala em Casa:

- Inglês  
 Crioulo Cabo- Verdiano  
 Francês  
 Português  
 Espanhol  
 Outros: \_\_\_\_\_  
 Prefiro não responder

### PARA PEDIR AJUDA FINANCEIRA

**IMPORTANTE:** Para receber ajuda financeira, deve preencher o Formulário de Auxílio Financeiro da CBC e anexar uma cópia do formulário do "Federal income Tax" 1040 de 2022 (com o número do seguro social apagado), e com os seus três contracheques mais recentes. Nenhuma ajuda financeira será concedida sem a devida documentação.



## FORMULÁRIO MÉDICO DE EMERGÊNCIA (REQUERIDO)

Por favor anexe uma cópia do mais recente relatório de imunização e o exame físico do aluno. (Os médicos podem mandar um fax diretamente para CBC 508-999-3320 ou e-mail [Programs@communityboating.org](mailto:Programs@communityboating.org))

Nome: \_\_\_\_\_  
Último Nome Primeiro Nome

Altura: \_\_\_\_\_ Peso: \_\_\_\_\_

Contactos de emergencia: (Além dos pais na lista da candidatura)

1. \_\_\_\_\_  
NOME PARENTESCO TELEFONE: CASA / CELULAR / TRABALHO

2. \_\_\_\_\_  
NOME PARENTESCO TELEFONE: CASA / CELULAR / TRABALHO

3. \_\_\_\_\_  
NOME PARENTESCO TELEFONE: CASA / CELULAR / TRABALHO

Condições especiais (danos, deficiências físicas, fraqueza, óculos, lentes de contatos, aparelhos auditivos, ansiedade, medos, hiperatividade, dificuldades de aprendizagem e outras condições de saúde serão divulgadas aos provedores de saúde em caso de ser necessário cuidados médicos):

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Por favor, marque os seguintes que se aplicam e dêem mais detalhes necessários no verso desta folha.

### Doenças Crônicas:

\_\_\_\_\_ Asma ou outros problemas respiratórios  
 \_\_\_\_\_ Diabetes ou Hipoglicemia  
 \_\_\_\_\_ Hemofilia ou outros problemas de sangramento  
 \_\_\_\_\_ Problemas circulatório ou do coração  
 \_\_\_\_\_ Epilepsia

### Alergias :

\_\_\_\_\_ Medicamentos  
 \_\_\_\_\_ Picadas de abelhas/insectos  
 \_\_\_\_\_ Alimentos: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ Outros, se é significativo (explique no verso desta folha)

Data da última vacina contra tétano: \_\_\_\_\_

Medicação atual se for o caso: \_\_\_\_\_

Médico que lhe fez o último exame físico:

Nome	Número de Telefone :	Data da Última Consulta
Nome do Seguro de Saúde	Número do Seguro de Saúde	

Dentista que o examinou recentemente:

Nome	Número de Telefone :	Data do Último Exame
Nome do Seguro Dental	Número do Seguro Dental	



## LIBERAÇÃO GERAL E ACORDO DE INDEMNIZAÇÃO (OBRIGATÓRIO)

Eu dou autorização para \_\_\_\_\_ participar em todos os programas e atividades da community boating center, inc.(CBC), incluindo o transporte de ida e volta dos eventos. Eu concordo que o meu filho deve passar um exame básico de natação para poder participar neste programa. No entanto, compreendo que a decisão final sobre se o meu filho tem capacidade de nadar o suficiente para participar com segurança nos programas e atividades da CBC é minha. Eu determinei que o meu filho é capaz de participar nos programas e atividades da CBC.

Em tomar esta decisão, eu entendo que existem riscos inerentes ao participar na navegação, corridas à vela, remo, caiaque e outros programas em água e em terra e que os acidentes podem ocorrer na água, assim como na terra durante qualquer programa da CBC. Tais acidentes podem resultar em ferimentos graves, incluindo morte e danos materiais.

Portanto, tendo em consideração a participação do meu filho no programa CBC, eu dou ao meu filho, eu mesmo, representantes pessoais, familiares e cessionários, conscientemente e livremente absolvo a CBC e os seus oficiais, diretores, agentes, funcionários e voluntários de toda e qualquer responsabilidade, incluindo danos pessoais, perda de propriedade, danos e despesas que possam resultar da participação do meu filho neste programas da CBC, mesmo que tais lesões ou perda de propriedade pode surgir de negligência ou descuido da parte da entidade ou das pessoas mencionadas acima.

Além disso, eu dou ao meu filho, eu mesmo, representantes pessoais, familiares e cessionários, conscientemente e livremente concordo e convênio totalmente e completamente defender, indemnizar e isentar a entidade descrita acima e pessoas de qualquer e todas as reivindicações, demandas, ações, causas de ação por qualquer pessoa com respeito aos danos pessoais, perda de propriedade, danos e despesas da participação do meu filho, mesmo que tais lesões ou perda de propriedade, danos e despesas pode surgir fora da negligência ou descuido na parte da entidade ou das pessoas mencionadas acima.

CBC é membro da Greater New Bedford Youth Alliance. O GNBYS usa um programa de dados compartilhados para melhorar a divulgação das crianças e a comunicação entre as organizações. Ao compartilhar as informações do seu filho com a CBC, você também está concordando em permitir que a CBC insira informações demográficas e de contato do seu filho neste programa compartilhado. Essas informações básicas estarão disponíveis para os funcionários de outras organizações se seu filho se inscrever em um programa em seu site.

Li este acordo de indemnização e liberação geral, totalmente entendendo os termos e assinando de livre vontade.

Assinatura do Responsável

Nome dos Pais/Responsável (Letra de Impresa)

Data

Assinatura do Aluno

Nome do Aluno (Letra de Impresa)

Data

## DISPENSA MÉDICA (OBRIGATÓRIA)

Eu, pais/responsáveis do abaixo assinado, autorizo a Community Boating Center, Inc., os oficiais, diretores, e funcionários para sancionar o tratamento médico em caso de emergência ao aluno nomeado acima, se os pais/responsáveis listados abaixo não podem ser contactados na altura da emergência.

Assinatura dos Pais ou Responsável

Nome dos Pais/Responsável (Letra de Impresa)

Data

## ACORDO DE LIBERAÇÃO E INDEMNIZAÇÃO MÉDICA (OBRIGATÓRIA)

Além disso, dou autorização à Community Boating Center, Inc., seus oficiais, diretores, funcionários, agentes e voluntários de todas e quaisquer reclamações, demandas, ações ou causas de ação que eu, meus herdeiros, representantes pessoais ou cessionários têm ou podem ter decorrentes obtidas ou tentar obter cada serviço, cuidados e/ou tratamento. Além disso, prometo e concordo com o convênio totalmente e completamente defender, indemnizar, inofensiva acima descrita, entidade e pessoas de todas e quaisquer reclamações, demandas, ações ou causas de ação por qualquer pessoa, decorrentes da obtenção ou tentativa de obter cada tal serviço, cuidados e/ou tratamento, incluindo mas não limitando, ações diretas, ações de terceiros, reivindicações, múltiplas reclamações, demandas ou ações para contribuição e/ou indemnização.

Assinatura dos Pais ou Responsável

Nome dos Pais/Responsável (Letra de Impresa)

Data

## RENÚNCIA DE FOTO

Eu/nós por este meio autorizo a Community Boating Center, Inc. (CBC) ou autorizo ("fotógrafo") a permissão irrestrita e o direito irrevogável com respeito a imagens fotográficas or video de \_\_\_\_\_ (nome do aluno) na CBC, em barcos ou docas, ou em qualquer outro local onde o meu filho pode ser incluído, para usar e/ou publicar individualmente ou em conjunto em qualquer impresso, em toda e qualquer mídia e para qualquer finalidade legal, incluindo, mas não limitando a ilustração, promoção, exposição, publicação, publicidade e comércio. Além disso, considero a CBC o proprietário único de qualquer dessas fotografias. Eu/nós mando que eu/nós tenho o direito de autorizar esses usos e concordar em isentar à CBC de toda e qualquer responsabilidade em perpetuidade.

Assinatura dos Pais ou Responsável

Nome dos Pais/Responsável (Letra de Impresa)

Data



## APOLÍCE DE SEGURANÇA E DECLARAÇÃO DE ENTENDIMENTO DA NAVEGAÇÃO (OBRIGATÓRIO)

O curso da NAVEGAÇÃO à vela, que você está prestes a começar é uma oportunidade excitante e um desafio para desenvolver habilidades da vela. A navegação é praticada num ambiente que é potencialmente perigoso. É a responsabilidade de cada aluno para atuar em todos os momentos com cuidado e ser sensato. Estas regras destinam-se a proporcionar um ambiente de navegação segura e agradável. As seguintes regras devem ser seguidas em todos os momentos.

1. Este formulário será preenchido, assinado pelo pai ou responsável e devolvido à CBC. O formulário de inscrição anexo com o formulário médico de emergência, registros de imunização e, relatório de exame físico, liberação e indemnização acordo geral e declaração de acordo terão de ser todos assinados.

2. Todos os alunos devem usar fatos de banho e calçar tênis ou outros sapatos fechados (que podem ser molhados) para evitar ferimentos. É recomendável que os estudantes tragam roupa adequada ao tempo como por exemplo: uma camisola ou casaco, óculos de sol, chapéu e uma toalha. CBC incentiva os alunos a usar protetor solar de 30+ SPF em toda a pele exposta, para prevenir queimaduras solares.

3. Dispositivos de flutuação pessoais (PFDs - salva-vidas) devem ser usados (devidamente apertadas, e usar um apito) por todos os alunos e instrutores sempre que estejam na água, docas e boias.

4. Cada candidato deve passar um teste de natação básico no início do programa. O teste da natação consistirá de 2 minutos de natação equipamento na água e nadar 50 metros com o colete de salva-vidas.

5. A lista acima não pode ser abrangente. Quando em dúvida, todos os alunos devem agir com cuidado e segurança pessoal e a dos outros. O aluno deve compreender que, ao entrar neste programa da navegação, o aluno concorda em obedecer todas as regras do programa aqui escrito, que vai usar o máximo de cuidado no uso dos barcos e equipamento, e que não vai participar em qualquer brincadeira ou outro comportamento inadequado.

**Li a apolíce de segurança e a declaração de entendimento. Eu e o aluno concordamos em agir de acordo com as regras.**

Assinatura do Aluno

Nome do Aluno (Letra de Impresa)

Data

### Acordo dos Pais:

Li e entendi o conteúdo e a instrução desta apolíce e concordo que o nosso aluno siga as regras do programa. Concordo em fazer, se solicitado, um agendamento para uma reunião com os pais e instrutores para discutir essas regras. Eu entendo que o Director Executivo da CBC tem o direito de dispensar qualquer aluno do programa se for considerado melhor para o programa e alunos.

Assinatura do Parente ou Encarregado

Nome do Parente ou Encarregado (Letra de Impresa)

Data

## TRANSPORTE

Autocarro é fornecido dentro dos limites da cidade de New Bedford. O autocarro é fornecido para os programas do dia inteiro apenas e não está disponível para estudantes que frequentam o programa de sea squirts.

De manhã \_\_\_\_\_ Eu levo meu filho para CBC às 08:30.

\_\_\_\_\_ O meu filho vai de autocarro para a CBC: rota do autocarro AM \_\_\_\_\_ Paragem# \_\_\_\_\_

À tarde

\_\_\_\_\_ Vou buscar o meu filho da CBC às 14:30.

\_\_\_\_\_ O meu filho volta para casa de autocarro da CBC: rota do autocarro PM \_\_\_\_\_ Paragem # \_\_\_\_\_

Se alguém for buscar esta criança que não esteja listado como responsável não tem autorização de o levar da CDC. Nós precisamos a sua autorização para liberar o seu filho/a aos cuidados das seguintes pessoas listadas. Por favor certifique-se de escrever o nome de todas as pessoas na lista. Isto será estritamente obrigatório.





## PARAGEM E ROTA DE AUTOCARRO

Stop	Route 1	Pick Up	Drop Off
1	Tremblay's Bus Co./284 Myrtle St	7:00am	
2	Acushnet Ave & Fieldstone Dr	7:12am	3:45pm
3	3057 Acushnet Ave (Child & Family Services at Parking Lot)	7:17am	3:50pm
4	Phillips Rd & Morton Ave (Campbell School)	7:19am	3:39pm
5	1121 Ashley Blvd (NB Voke in Front of Sign)	7:23am	3:36pm
6	Tarkiln Hill Rd & Orleans St (Normandin Middle)	7:26am	3:33pm
7	1911 Acushnet Ave (Wilks Library at Sign)	7:30am	3:29pm
8	Ashley Blvd & Glennon St (Lincoln School)	7:33am	3:26pm
9	County St & Peckham St (Hayden McFadden at Crosswalk)	7:37am	3:21pm
10	County St & Parker St (Parker School)	7:41am	3:18pm
11	County St & North St (St. Lawrence Church)	7:43am	3:16pm
12	County St & Court St (NB School Dept)	7:44am	3:15pm
13	County St & Allen St	7:46am	3:12pm
14	County St & Rivet St	7:49am	3:10pm
15	County St & Jouvette St	7:50am	3:09pm
16	Brock Ave & David St	7:53am	3:06pm
17	Brock Ave & Oaklawn St	7:55am	3:04pm
18	Kennedy Summer Day Program-1000 South Rodney French Blvd	8:00am	3:00pm
19	Community Boating Center, 1641 Padanaram Ave	8:10am	2:35pm

Stop	Route 2	Pick Up	Drop Off
1	Tremblay's Bus Co./284 Myrtle St	7:06am	
2	Mt Pleasant St & Rayno St (Across from Mt Pleasant Park & Ride)	7:14am	3:57pm
3	Mt Pleasant & Barrett St	7:18am	3:52pm
4	205 Buchanan St (Pacheco School, Buchanan St Side)	7:22am	3:50pm
5	Shawmut Ave & Durfee St	7:25am	3:46pm
6	230 Hathaway Blvd (NBHS at Sign)	7:28am	3:43pm
7	North St & James St (Boys & Girls Club)	7:32am	3:40pm
8	Court St & Tremont St (Hathaway School)	7:37am	3:36pm
9	Rockdale Ave & Hawthorn St	7:40am	3:33pm
10	Palmer St & Bedford St (Behind Winslow School)	7:41am	3:31pm
11	Oak St & Dartmouth St	7:45am	3:28pm
12	Hemlock St & Thompson St (Condon School)	7:46am	3:26pm
13	Dunbar St & Dartmouth St (Dunbar School)	7:48am	3:24pm
14	Hemlock St & Rockdale Ave (Storage Center)	7:50am	3:22pm
15	Kennedy Summer Day Program-1000 South Rodney French Blvd	8:00am	3:00pm
16	Community Boating Center, 1641 Padanaram Ave	8:10am	2:35pm

## COLOQUE UMA SETA DE VERIFICAÇÃO DA MATRÍCULA

- Formulário de registro completo e renúncias assinadas.
- Inclua as cópias dos últimos registros de imunizações e exame físico do aluno.
- Inclua o pagamento ou aplique para uma bolsa de estudo.

Envie a inscrição preenchida para: Community Boating Center, Inc., 1641 Padanaram Avenue, New Bedford, MA 02740  
Ou envie um fax para: 508-999-3320 ou email: [Programs@communityboating.org](mailto:Programs@communityboating.org)